



## V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

第5回イトゥー市日伯国際サッカートーナメント2016

開催期間: 2016年03月21日(月)~29日(火)



Infantil



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## 第5回イトゥー市日伯国際サッカートーナメント2016

大会ロゴマーク



主催



企画運営



後援



Consulado Geral do Japão em São Paulo

協力 (順不同)



TOTO



BRASIL KIRIN



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## 大会概要

### ■大会名 「V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu」

「第5回イトゥー市日伯国際サッカートーナメント2016」

### ■実施目的

ブラジル国サンパウロ州イトゥー市とその近郊の主要チーム及び日本のクラブチームを含め、国際親善大会を行うことにより、国際交流に寄与する。

両国のインファンチル世代（2001年以降生れ）がお互いの文化に触れることで、国際化を図るとともにサッカーの技術向上を担う。

### ■実施概要

主催	Prefeitura da Estância Turística de Itu – SEME (サンパウロ州イトゥー市)
企画運営	Centro Esportivo Pé de Moleque 株式会社 フッチボーラ (FutBola Sport Marketing Ltd.,)
後援	在サンパウロ日本国総領事館
協力	現地に於けるブラジル及び日本企業（右記参照）
チーム コーディネーション	有限会社レスチ (Leste Inc.) 株式会社 フッチボーラ (FutBola Sport Marketing Ltd.,)
テクニカル コーディネーター	エレアンドロ – Eleandro Pizoni (Ituano FC U-13 監督 & オフィシャルスクール指導者)
日程	滞在期間: 2015年03月19日(土)～03月30日(水) 開会式: 2015年03月21日(月) AM 08:30～ 大会期間: 2015年03月21日(月)～03月26日(土) 閉会式: 2015年03月26日(土) AM 11:30～
会場	Estádio Municipal Dr. Novelli Júnior & Tatizão Estádio Municipal Souza Lima, SISMI, SESI Centro Esportivo e de Lazer Primeiro de Maio
宿泊	Centro Esportivo Pé de Moleque Recanto Solaris (別紙参照)

### 協力（順不同）

#### BRASIL KIRIN / BRASIL TURISMO

Construtora Toda do Brasil SA / Aisin Automotive  
Yamaha Motor do Brasil / Toto / Soyama Turismo  
Ajinomoto do Brasil Ind. e Com. de Alimentos Ltda  
Athleta SA / Paramount Bed / Nihon Kohden  
BrasSuk / Radio Phoenix / Diverlav Corp.  
Krack's Sport / Jornal Nippak & Nikkei Shimbun  
meelig / Sacolão Novo Itu /

### 出場チーム

ブラジル	日本
U-15 チーム	U-15 チーム
AA Ponte Preta	Verdy SS Leste A
EC Primavera	Verdy SS Leste B
SEME Itu	Wings SC
EC São Bento	Bigue-Bangue Ibaraki U-15
U-14 チーム	U-14 チーム
Ituano FC	Verdy SS Sagamihara
EC Primavera	Verdy SS Oyama
SEME Itu	Bigue-Bangue Ibaraki U-14
EC São Bento	Pé de Moeque / Four Winds

# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## 開催概要 及び 特別ゲストコーチ

### 第4回イトゥー市日伯国際サッカートーナメント2015

カテゴリー	U-15 (ブラジル:2001年以降生れ / 日本:2001年04月以降生れ) U-14 (ブラジル:2002年以降生れ / 日本:2002年04月以降生れ)	
大会方式	本大会は国際交流を目的としており、より多くの国際試合を考慮して、両国間のチームが対戦出来るように特殊な大会方式を用いる。	
	1st. ステージ	U-15 (日本04チーム、ブラジル04チーム) U-14 (日本04チーム、ブラジル04チーム) 各カテゴリー別に日本グループとブラジルグループが総当たり戦を行い、各グループの上位2チームが2nd.ステージへ進出。
	2nd. ステージ	U-15 & U-14 準決勝 ①: 日本 01位 vs ブラジル 02位 準決勝 ②: 日本 02位 vs ブラジル 01位  U-15 & U-14 決勝戦: 準決勝 ①勝者 vs 準決勝 ②勝者
試合方式及び勝敗の決定	U-15:60分(前後半各30分) / U-14:50分(前後半各25分) * 勝敗が決定しない場合は引き分けとする。	
勝点	■勝利:3点 ■引き分け:1点 ■敗戦:0点	
順位の決定	勝点と同じ場合は、下記の順によって順位を決定する。 ①勝利数 ②得失点差 ③総得点数 ④総失点数 ⑤抽選	

### 特別ゲストコーチ



氏名:	<b>アデマール</b> (Adhemar)
国籍:	ブラジル
出生地:	サンパウロ州
生年月日:	1972年04月27日
ポジション:	MF/FW
身長:	165 cm

本名: **アデマール・フェッヘイラ・デ・カマルゴ・ネット**  
(Adhemar Ferreira de Camargo Neto)

2000年、ADサンカエターノのエースとしてゴールを重ね、ブラジル全国選手権得点王を獲得。この頃はセレソン入りも期待されていた。ドイツのVfBシュトゥットガルトに移籍し、約2年在籍したのちサンカエターノに戻る。2004年はKリーグの城南一和天馬に移籍。開幕前に行われたA3チャンピオンズカップでは横浜F・マリノス相手に得点を奪うなど活躍する。2005年に、前年にA3で対戦した横浜F・マリノスに移籍。現在はテレビ局で解説者として活動する傍ら、地元ポルト・フェリス市で07歳~13歳の恵まれない子供達約120人への福祉プロジェクトを担当している。



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## テクニカルコーディネーター & ゲストコーチ & 現場通訳 / アシスタントコーチ

### テクニカルコーディネーター & ヘッドコーチ



氏名:	<b>エレアンドロ</b> (Eleandro)
国籍:	ブラジル
出生地:	パラナー州
生年月日:	1976年08月25日
パーソナルトレーナー	

本名: **エレアンドロ・セザール・ピゾーニ**  
(Eleandro Cesar Pizoni)

Ituano FC U-13 監督 & オフィシャルスクール指導者



### ゲストコーチ



氏名:	<b>ヂジャンゴ</b> (Django)
国籍:	ブラジル
出生地:	サンパウロ州
生年月日:	1958年08月12日
ポジション:	FW

本名: **ルイス・パウロ・レーメス** (Luiz Paulo Lemes)

イトゥアーノFCのFWとしては歴代1位の147得点を記録するなど、ECプリマヴェーラやサンタ・クルスFCなど数多くのクラブで活躍した偉大なるストライカー。現在はイトゥーノ市スポーツ局の職員として地元の恵まれない子供達へのサッカー指導に携わっている。

### ゲストGKコーチ

本名: **ヒナウド・フェッヘイラ・ダ・シウヴァ**  
(Rinaldo Ferreira da Silva)

イトゥアーノFCトップチーム現GKコーチ

### GKコーチ

本名: **パウロ・セルジオ・フェッヘイラ・ドス・サントス**  
(Paulo Sergio Ferreira dos Santos)

イトゥアーノFCトップチーム元GKコーチ

### 現場通訳 / アシスタントコーチ

氏名:	佐々木 トニー 豊 (Tonny Yutaka Sasaki)
生年月日:	1983年02月11日
国籍:	ブラジル国籍

B.F.C Kowa (関東フットサルリーグ)で選手として活躍後、ベガルタ仙台(Jリーグ)で通訳として活動(2011~13年シーズン)。

# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## 開会式 & 開幕戦



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## 開会式 & 開幕戦



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## 第5回イトゥー市日伯国際サッカートーナメント2016



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 – Itu

## Centro Esportivo Pé de Moleque



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## 市内観光、シュラスコ、試合観戦、その他



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

練習試合 vs São Paulo FC, SE Palmeiras, AA Ponte Preta, Desportivo Brasil, Red Bull Brasil, Etc.



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## プレゼント (寄付活動)



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## 主な試合会場

### ■ Estádio Dr. Novelli Júnior



### ■ Tatizão – Novelli Jr.



### ■ Estádio Municipal Souza Lima



### ■ C.E. L. Primeiro de Maio



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## U-15 試合結果

U-15							
日付	節	No.	試合開始	試合		会場	
03月21日 (月)	01	01	09:30	Bigue-Bangue Ibaraki U-15	00 - 05	EC Primavera	Tatizão
		02	10:45	Verdy SS Leste A	01 - 03	AA Ponte Preta	Tatizão
		03	10:45	Wings SC	02 - 04	EC São Bento	Primeiro de Maio
		04	15:30	Verdy SS Leste B	01 - 02	SEME Itu	Souza Lima
03月22日 (火)	02	05	10:00	Verdy SS Leste A	05 - 01	EC Primavera	Souza Lima
		06	15:30	Verdy SS Leste B	02 - 02	EC São Bento	Primeiro de Maio
		07	15:30	Bigue-Bangue Ibaraki U-15	00 - 04	AA Ponte Preta	SISMI
		08	14:30	Wings SC	00 - 01	SEME Itu	Souza Lima
03月23日 (水)	03	09	10:00	Verdy SS Leste	05 - 02	EC São Bento	Souza Lima
		10	15:30	Bigue-Bangue Ibaraki U-15	00 - 02	SEME Itu	Primeiro de Maio
		11	15:30	Verdy SS Leste B	00 - 00	EC Primavera	SESI
		12	15:30	Wings SC	02 - 03	AA Ponte Preta	Souza Lima
03月24日 (木)	04	13	10:00	Verdy SS Leste B	01 - 01	AA Ponte Preta	Souza Lima
		14	15:30	Verdy SS Leste A	02 - 01	SEME Itu	Primeiro de Maio
		15	15:30	Bigue-Bangue Ibaraki U-15	00 - 03	EC São Bento	SISMI
		16	15:30	Wings SC	02 - 02	EC Primavera	Souza Lima
03月25日 (金)	準決勝① 準決勝②		09:00	Verdy SS Leste A	02 - 00	SEME Itu	Souza Lima
			10:00	Verdy SS Leste B	00 - 05	AA Ponte Preta	Souza Lima
03月26日 (土)	決勝		10:00	Verdy SS Leste A	00 - 00 1 PK 3	AA Ponte Preta	Novelli Jr.



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## U-14 試合結果



U-14							
日付	節	No.	試合開始	試合			会場
03月21日 (月)	01	01	09:30	Verdy SS Sagamihara	00 - 04	Ituano FC	Novelli Jr.
		02	10:45	Bigue-Bangue Ibaraki U-14	01 - 05	EC Primavera	Novelli Jr.
		03	09:30	Verdy SS Oyama	04 - 01	EC São Bento	Primeiro de Maio
		04	14:30	Pé de Moleque / Four Winds	02 - 01	SEME Itu	Souza Lima
03月22日 (火)	02	05	09:00	Verdy SS Oyama	01 - 02	EC Primavera	Souza Lima
		06	14:30	Verdy SS Sagamihara	01 - 05	EC São Bento	Primeiro de Maio
		07	14:30	Pé de Moleque / Four Winds	00 - 03	Ituano FC	SISMI
		08	15:30	Bigue-Bangue Ibaraki U-14	01 - 03	SEME Itu	Souza Lima
03月23日 (水)	03	09	09:00	Pé de Moleque / Four Winds	00 - 02	EC São Bento	Souza Lima
		10	14:30	Verdy SS Oyama	01 - 01	SEME Itu	Primeiro de Maio
		11	14:30	Verdy SS Sagamihara	01 - 03	EC Primavera	SESI
		12	14:30	Bigue-Bangue Ibaraki U-14	01 - 11	Ituano FC	Souza Lima
03月24日 (木)	04	13	09:00	Verdy SS Oyama	00 - 07	Ituano FC	Souza Lima
		14	14:30	Verdy SS Sagamihara	01 - 01	SEME Itu	Primeiro de Maio
		15	14:30	Bigue-Bangue Ibaraki U-14	00 - 01	EC São Bento	SISMI
		16	14:30	Pé de Moleque / Four Winds	02 - 01	EC Primavera	Souza Lima
03月25日 (金)	準決勝① 準決勝②		09:00 10:00	Pé de Moleque / Four Winds Verdy SS Oyama	00 - 02 00 - 01	EC Primavera Ituano FC	Tatizão Tatizão
03月26日 (土)	決勝		10:00	EC Primavera	00 - 01	Ituano FC	Novelli Jr.

# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## 1st. ステージ 最終順位表 & 得点ランキング

国	チーム (U-15)	試合数	勝点	勝利	引分	敗北	得点	失点	得失	順位
日本	Verdy SS Leste A	04	09	3	0	1	13	06	07	01
	Verdy SS Leste B	04	03	0	3	1	04	05	-01	02
	Wings SC	04	01	0	1	3	06	10	-04	03
	Bigue-Bangue Ibaraki U-15	04	00	0	0	4	00	12	-12	04
ブラジル	AA Ponte Preta	04	10	3	1	0	11	04	07	01
	SEME Itu	04	09	3	0	1	06	03	03	02
	EC São Bento	04	07	2	1	1	11	09	02	03
	EC Primavera	04	05	1	2	1	08	07	01	04

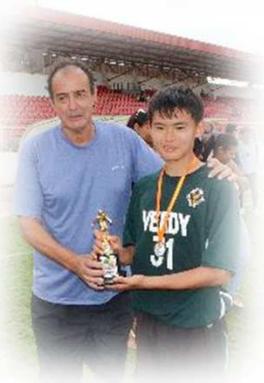
### <得点ランキング>

順位	選手名 (U-15)	チーム名	合計
01	Masato Kanamaru	Verdy SS Leste A	05
02	Koki Kurobe	Verdy SS Leste A	04
02	Sota Oda	Wings SC	04
02	Hallan	AA Ponte Preta	04
05	Gustavo H. Freitas	EC São Bento	02
05	Maicon Douglas	AA Ponte Preta	02
順位	選手名 (U-14)	チーム名	計
01	Luca L. Batajelo	EC Primavera	05
01	Rian	Ituano FC	05
01	Lucas Giroldo	Ituano FC	05
01	João Gabriel	EC Primavera	05
02	Luigi	Ituano FC	04
06	Juan Cláudio	Ituano FC	03
06	Douglas R. Da Silva	SEME Itu	03
08	Gabriel Siqueira	EC São Bento	02
08	André Neves	Ituano FC	02

国	チーム (U-14)	試合数	勝点	勝利	引分	敗北	得点	失点	得失	順位
日本	Pé de Moleque / Four Winds	04	06	2	0	2	04	07	-03	01
	Verdy SS Oyama	04	04	1	1	2	06	11	-05	02
	Verdy SS Sagamiyara	04	01	0	1	3	03	13	-10	03
	Bigue-Bangue Ibaraki U-14	04	00	0	0	4	03	20	-17	04
ブラジル	Ituano FC	04	12	4	0	0	25	01	24	01
	EC Primavera	04	09	3	0	1	11	05	06	02
	EC São Bento	04	09	3	0	1	09	05	04	03
	SEME Itu	04	05	1	2	1	06	05	01	04

# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## 表彰式



# V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu

## スタジアム & イトゥアーノ FC



### イトゥアーノ FC

- クラブ名: ITUANO FUTEBOL CLUBE
- 創立: 1947年05月24日
- スタジアム: Novelli Júnior
- 会長: ジュニーニョ・パウリスタ
- 所在地: サンパウロ州イトゥアー市
- 所属リーグ: サンパウロ州選手権セリエA1



### ■イトゥアーノ FC 元所属選手

ペレイラ (元ヴェルディ川崎)

アマラオ (元FC東京)

ジュニーニョ・パウリスタ (元ブラジル代表)

ヴィートル (元ブラジル代表GK)



## V Torneio Internacional de Futebol Brasil/Japão 2016 - Itu



### イトゥー市概要

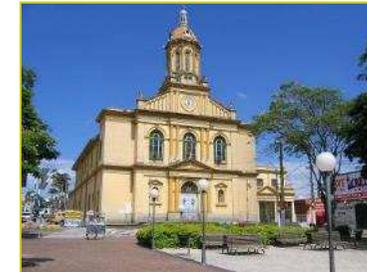


- 位置: ブラジル南東部サンパウロ州の都市
- 標高: 約583mの高原
- 人口: 165,511 (2014年現在)
- 面積: 639,981km<sup>2</sup>
- 気候: 亜熱帯 (年間平均20度)
- 創設: 1610年02月02日



イトゥー市はサンパウロ市から約102 km 地点に位置し、

主にポルトガル・イタリア・日本移民から成り立っており、過去にはサンパウロ州で最も裕福な町としての地位を築いた格式高い都市でもあります。現在では限られたサンパウロ州指定の観光都市でもあり、市内には国の指定文化財も数多く点在しています。イトゥー市は日本企業とも馴染みがあり、ブラジルキリン、住友重機械工業、アイシン精機、日信工業株式会社、ビューテック株式会社などが存在する。2014FIFAワールドカップブラジル大会に於いてサッカー日本代表及びサッカーロシア代表のキャンプ地としても知られる。現在、静岡県伊東(イトウ)市との姉妹都市提携に向けた交渉も行われている。





# イトゥー市フォトギャラリー



# Centro Esportivo Pé de Moleque

Rua Antonio P. Leite, 247 - Chácaras Primavera – Itú – SP  
<http://www.pedemolequeitu.com.br/index.php>



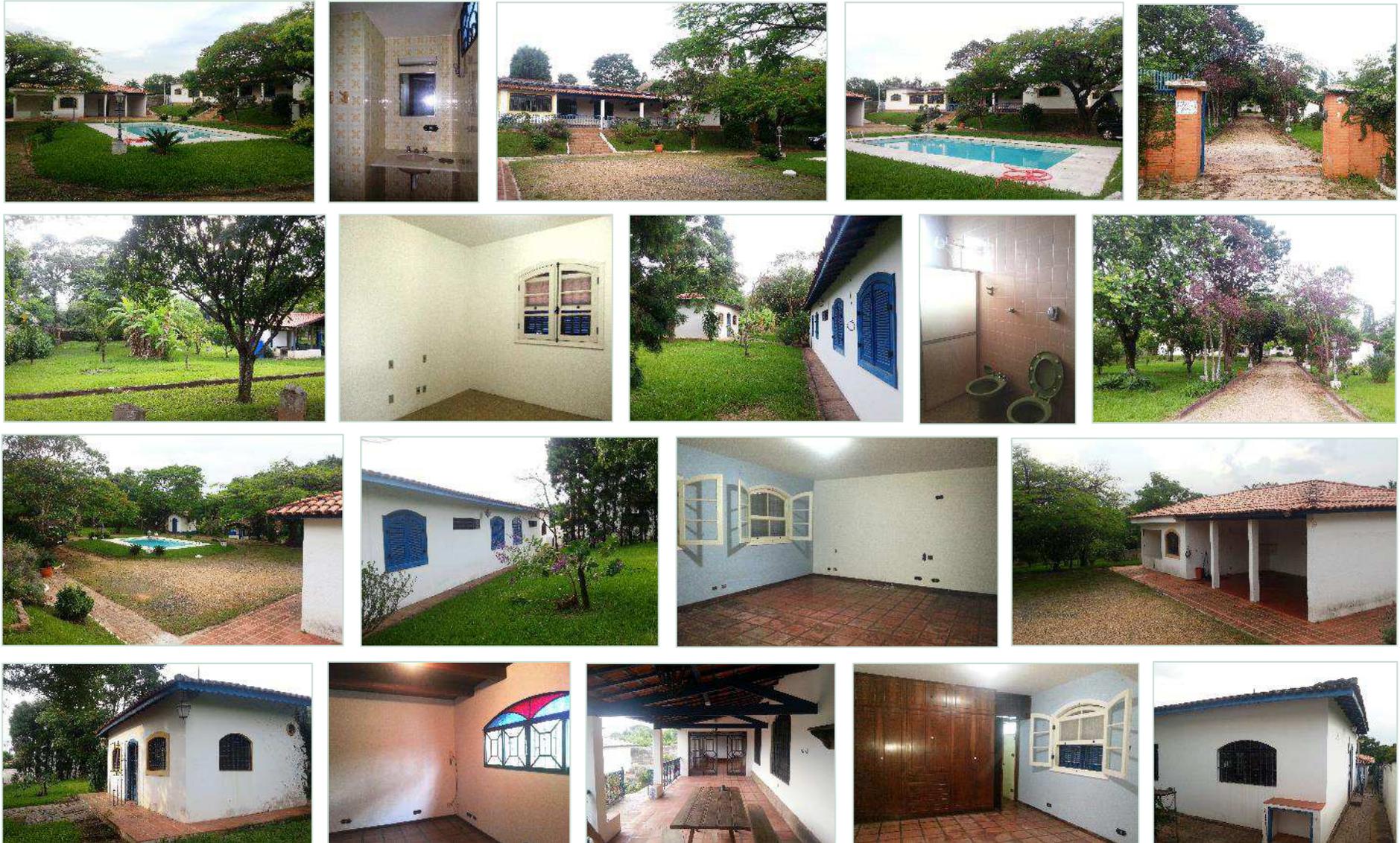
# Centro Esportivo Pé de Moleque (Part II)



# Centro Esportivo Pé de Moleque (Part III)



# Recanto Solaris



## 所在位置



## 会社概要

会社名	Centro Esportivo Pé de Moleque
所在地	Rua Antônio de Paula Leite, 247 Chácaras Primavera – Itu/SP
電話	電話 011-4011-0408
代表	Marinho - Mário Silveira Araújo Neto
URL	<a href="http://www.pedemolequeitu.com.br">http://www.pedemolequeitu.com.br</a>
メール	<a href="mailto:pedemolequeitu@terra.com.br">pedemolequeitu@terra.com.br</a>
事業案内	Ituano FC下部組織オフィシャル校運営 サッカー・スクール及び合宿・大会開催 各種サッカーコーディネート業務



会社名	株式会社 フッチボーラ (FutBOLA Sport Marketing Ltd.)	
所在地	東京都荒川区東日暮里4-27-11-306	
TEL / FAX	電話 03-3806-6616	Fax 03-6730-2749
担当者	土井 エジソン	携帯電話: 090-2622-9024 E-mail: <a href="mailto:edson@futbola.biz">edson@futbola.biz</a>
URL	<a href="http://www.futbola.biz">http://www.futbola.biz</a>	E-mail: <a href="mailto:info@futbola.biz">info@futbola.biz</a>
事業案内	サッカー・フットサルのキャンプ・留学の手配 ブラジル・サッカー及び選手の取材・ロケのコーディネート その他各種コーディネート業務	